

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31142850									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Tragen Sie bei der Verwendung einer Bohrmaschine immer Schutzbrille und geeignete Arbeitskleidung, um Verletzungen durch umherfliegende Partikel zu vermeiden.	When using a drill, always wear safety glasses and suitable work clothing to avoid injury from flying particles.	Lorsque vous utilisez une perceuse, portez toujours des lunettes de sécurité et des vêtements de travail appropriés pour éviter les blessures causées par les particules volantes.	Quando si utilizza un trapano, indossare sempre occhiali di sicurezza e indumenti da lavoro adeguati per evitare lesioni causate da particelle volanti.	Draag bij het gebruik van een boormachine altijd een veiligheidsbril en geschikte werkkleding om letsel door rondvliegende deeltjes te voorkomen.	Cuando utilice un taladro, utilice siempre gafas de seguridad y ropa de trabajo adecuada para evitar lesiones por partículas voladoras.	Při používání vrtačky vždy používejte ochranné brýle a vhodný pracovní oděv, abyste se nezanarili odletujícími částicemi.	Kada koristite bušilicu, uvijek nosite zaštitne naočale i odgovarajuću radnu odjeću kako biste izbjegli ozljede od letećih čestica.	Pri uporabi vrtalnika vedno nosite zaščitna očala in primerno delovno obleko, da preprečite poškodbe zaradi letečih delcev.	Az elektromos fúrógép használatakor mindig viseljen védőszemüveget és megfelelő munkaruházatot, hogy elkerülje a repülő részecskék okozta sérüléseket.
Achten Sie darauf, dass keine lockeren Kleidungsstücke, Schmuckstücke oder lange Haare in die Bohrmaschine gelangen können.	Make sure that no loose clothing, jewelry or long hair can get caught in the drill.	Assurez-vous qu'aucun vêtement ample, bijou ou cheveux longs ne puisse pénétrer dans la perceuse.	Assicurarsi che indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi non possano entrare nel trapano.	Zorg ervoor dat er geen losse kleding, sieraden of lang haar in de boormachine terecht kan komen.	Asegúrese de que no entre en el taladro ninguna ropa holgada, joyas o pelo largo.	Ujistěte se, že se do vrtačky nemůže dostat žádný volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.	Pazite da nikakva široka odjeća, nakit ili duga kosa ne uđu u bušilicu.	Pazite, da ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje ne pridejo v vrtalnik.	Ügyeljen arra, hogy laza ruha, ékszer vagy hosszú haj ne kerülhessen a fúróba.
Stellen Sie sicher, dass die Bohrmaschine ordnungsgemäß an eine geeignete Stromquelle angeschlossen ist und das Kabel nicht beschädigt oder abgenutzt ist.	Make sure the drill is properly connected to an appropriate power source and the cord is not damaged or worn.	Assurez-vous que la perceuse est correctement connectée à une source d'alimentation appropriée et que le cordon n'est pas endommagé ou usé.	Assicurarsi che il trapano sia collegato correttamente a una fonte di alimentazione adeguata e che il cavo non sia danneggiato o usurato.	Zorg ervoor dat de boormachine correct is aangesloten op een geschikte stroombron en dat het snoer niet beschadigd of versleten is.	Asegúrese de que el taladro esté conectado correctamente a una fuente de alimentación adecuada y que el cable no esté dañado ni desgastado.	Ujistěte se, že je vrtačka správně připojena ke vhodnému zdroji napájení a že kabel není poškozený nebo opotřebovaný.	Provjerite je li bušilica ispravno spojena na odgovarajući izvor napajanja i da kabel nije oštećen ili istrošen.	Prepričajte se, da je vrtalnik pravilno priključen na ustrezen vir napajanja in da kabel ni poškodovan ali obrabljen.	Győződjön meg arról, hogy a fúró megfelelően csatlakozik a megfelelő áramforráshoz, és hogy a kábel nem sérült vagy kopott.
Verwenden Sie bei Bedarf eine Verlängerungsschnur mit ausreichender Kapazität und korrekter Absicherung.	If necessary, use an extension cord with sufficient capacity and correct protection.	Si nécessaire, utilisez une rallonge de capacité suffisante et de protection adéquate.	Se necessario, utilizzare una prolunga di capacità sufficiente e con protezione adeguata.	Gebruik indien nodig een verlengsnoer met voldoende capaciteit en de juiste bescherming.	Si es necesario, utilice un alargador de suficiente capacidad y protección adecuada.	V případě potřeby použijte prodlužovací kabel s dostatečnou kapacitou a správnou ochranou.	Ako je potrebno, koristite produžni kabel dovoljnog kapaciteta i odgovarajuće zašтите.	Po potrebi uporabite podaljšek z zadostno zmogljivostjo in ustrezno zaščito.	Ha szükséges, használjon megfelelő kapacitású és megfelelő védelemmel rendelkező hosszabbítót.
Verwenden Sie die Bohrmaschine nur in einer gut belüfteten Umgebung und vermeiden Sie das Arbeiten in feuchten oder nassen Bedingungen, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden.	Only use the drill in a well-ventilated area and avoid working in damp or wet conditions to prevent short circuits or electric shock.	Utilisez la perceuse uniquement dans un environnement bien ventilé et évitez de travailler dans des conditions humides ou mouillées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.	Utilizzare il trapano solo in un ambiente ben ventilato ed evitare di lavorare in condizioni umide o bagnate per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.	Gebruik de boormachine alleen in een goed geventileerde omgeving en vermijd werken in vochtige of natte omstandigheden om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.	Utilice el taladro sólo en un ambiente bien ventilado y evite trabajar en condiciones húmedas o mojadas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.	Vrtačku používejte pouze v době větraném prostředí a vyhněte se práci ve vlhkém nebo mokřém prostředí, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.	Koristite bušilicu samo u dobro prozračenom okruženju i izbjegavajte rad u vlažnim ili mokrim uvjetima kako biste izbjegli kratki spoj ili strujni udar.	Vrtalnik uporabljajte samo v dobro prezračenem okolju in se izogibajte delu v vlažnih ali mokrih pogojih, da preprečite kratke stike ali električni udar.	A fúrót csak jól szellőző környezetben használja, és kerülje a nedves vagy nedves körülmények között végzett munkát, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az áramütést.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist und genügend Platz bietet, um sicher zu arbeiten.	Make sure the work area is clear of obstructions and provides enough space to work safely.	Assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle et dispose de suffisamment d'espace pour travailler en toute sécurité.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli e disponga di spazio sufficiente per lavorare in sicurezza.	Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels en voldoende ruimte heeft om veilig te kunnen werken.	Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstrucciones y tenga suficiente espacio para trabajar de manera segura.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné překážky a že je v ní dostatek prostoru pro bezpečnou práci.	Uvjerite se da na radnom području nema prepreka i ima li dovoljno prostora za siguran rad.	Prepričajte se, da na delovnem območju ni ovir in da je dovolj prostora za varno delo.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület mentes az akadályoktól, és elegendő hely van a biztonságos munkavégzéshez.
Überprüfen Sie vor der Verwendung den Zustand der Bohrhaken und Bohrer auf Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Before use, check the condition of the bolts and drill bits for wear or damage and replace them if necessary.	Avant utilisation, vérifiez l'état des boulons et des forets pour déceler toute usure ou tout dommage et remplacez-les si nécessaire.	Prima dell'uso, controllare le condizioni dei bulloni e delle punte per usura o danni e sostituirli se necessario.	Controleer voor gebruik de staat van de bouten en boren op slijtage of beschadiging en vervang ze indien nodig.	Antes de usar, verifique el estado de los pernos y las brocas en busca de desgaste o daños y reemplácelos si es necesario.	Před použitím zkontrolujte stav šroubů a vrtáků, zda nejsou opotřebované nebo poškozené a v případě potřeby je vyměňte.	Prije uporabe provjerite stanje vijaka i svrdla zbog istrošenosti ili oštećenja i zamijenite ih ako je potrebno.	Pred uporabo preverite, ali so vijaki in svedri obrabljeni ali poškodovani, in jih po potrebi zamenjajte.	Használat előtt ellenőrizze a csavarok és fúrószárak állapotát, hogy nem kopott-e vagy sérült-e, és szükség esetén cserélje ki.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Robert Bosch Power Tools GmbH  
Max-Lang-Strasse 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen,  
Germany  
kontakt@bosch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31142850									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wählen Sie den richtigen Bohrer für das Material, das Sie bearbeiten möchten, und achten Sie darauf, dass er richtig eingespannt ist, um ein Verrutschen zu vermeiden.	Choose the right drill bit for the material you want to work on and make sure it is properly clamped to avoid slipping.	Choisissez la perceuse adaptée au matériau sur lequel vous souhaitez travailler et assurez-vous qu'elle est bien serrée pour éviter de glisser.	Scegli il trapano adatto al materiale su cui vuoi lavorare e assicurati che sia correttamente bloccato per evitare scivolamenti.	Kies de juiste boor voor het materiaal waarop u wilt werken en zorg ervoor dat deze goed is vastgeklemd om uitglijden te voorkomen.	Elija el taladro adecuado para el material que desea trabajar y asegúrese de que esté correctamente sujeto para evitar resbalones.	Vyberte si správný vrták pro materiál, na kterém chcete pracovat, a ujistěte se, že je správně upnutý, aby nedošlo k uklouznutí.	Odaberite pravu bušilicu za materijal koji želite obrađivati i provjerite je li pravilno stegnuta kako biste izbjegli klizanje.	Izberite pravi sveder za material, ki ga želite obdelovati, in se prepričajte, da je pravilno vpet, da preprečite zdrs.	Válassza ki a megfelelő fúrót a megmunkálni kívánt anyaghoz, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e, hogy elkerülje a csúszást.
Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs der Bohrmaschine fern, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children and pets away while operating the drill.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques lorsque vous utilisez la perceuse pour éviter les blessures.	Tenere lontani bambini e animali domestici durante l'utilizzo del trapano per evitare lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het gebruik van de boormachine om letsel te voorkomen.	Mantenga alejados a los niños y las mascotas mientras opera el taladro para evitar lesiones.	Při práci s vrtačkou držte děti a domácí zvířata mimo dosah, aby nedošlo ke zranění.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok radite s bušilicom kako biste izbjegli ozljede.	Med uporabo vrtalnika naj bodo otroci in hišni ljubljenci proč, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében a fúrógép használatát a gyerekeket és a háziállatokat.
Bewahren Sie die Bohrmaschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf und sichern Sie sie gegen unbefugte Benutzung.	Keep the drill out of the reach of children and secure it against unauthorized use.	Gardez la perceuse hors de portée des enfants et sécurisez-la contre toute utilisation non autorisée.	Tenere il trapano fuori dalla portata dei bambini e assicurarlo contro l'uso non autorizzato.	Houd de boormachine buiten het bereik van kinderen en beveilig deze tegen onbevoegd gebruik.	Mantenga el taladro fuera del alcance de los niños y asegúrelo contra un uso no autorizado.	Uchovávejte vrtačku mimo dosah dětí a zajistěte ji proti neoprávněnému použití.	Držite bušilicu izvan dohvata djece i osigurajte je od neovlaštene uporabe.	Vrtalnik hranite izven dosega otrok in ga zavarujte pred nepooblaščenim uporabo.	Tartsa a fúrót gyermekektől távol, és biztosítsa az illetéktelen használat ellen.
Überprüfen Sie die Funktionen und Sicherheitsvorrichtung en der Bohrmaschine regelmäßig und lassen Sie sie bei Bedarf von einem Fachmann warten oder reparieren.	Check the functions and safety devices of the drill regularly and have it serviced or repaired by a specialist if necessary.	Vérifiez régulièrement le fonctionnement et les dispositifs de sécurité de la perceuse et faites-la entretenir ou réparer par un professionnel si nécessaire.	Controllare regolarmente le funzioni e i dispositivi di sicurezza del trapano e, se necessario, farlo revisionare o riparare da un professionista.	Controleer regelmatig de functies en veiligheidsvoorziening en van de boormachine en laat hem indien nodig onderhouden of repareren door een vakman.	Compruebe periódicamente las funciones y los dispositivos de seguridad del taladro y, si es necesario, haga que un profesional lo revise o lo repare.	Pravidelně kontrolujte funkce a bezpečnostní zařízení vrtačky a v případě potřeby ji nechte opravit nebo opravit odborníkem.	Redovito provjeravajte funkcije i sigurnosne uređaje bušilice i po potrebi je dajte na servis ili popravak stručnjaku.	Redno preverjajte delovanje in varnostne naprave vrtalnika in ga po potrebi dajte na servis ali popravilo strokovnjaku.	Rendszeresen ellenőrizze a fúrógép funkciót és biztonsági berendezéseit, és szükség esetén szervizeltesse vagy javíttassa meg szakemberrel.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krvním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31142850									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovéjte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.